



CONVENCION
DE LAS NACIONES UNIDAS
SOBRE EL DERECHO DEL MAR

Distr.
GENERAL

LOS/PCN/136
9 de febrero de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR

12º período de sesiones
Kingston, Jamaica
7 a 11 de febrero de 1994

CARTA DE FECHA 28 DE ENERO DE 1994 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DE LA COMISION PREPARATORIA POR EL PRESIDENTE DE LA
DELEGACION DE FRANCIA

Sírvase hallar adjunto, con destino a la Oficina de la Comisión Preparatoria, un certificado relativo a la pasantía efectuada en Francia por el Sr. Ahmed Braham (Túnez), de conformidad con el acuerdo de 31 de agosto de 1990 relativo al cumplimiento de las obligaciones de los primeros inversionistas inscritos y sus Estados certificadores.

(Firmado) Georges DUQUIN
Jefe de la Delegación de Francia
en la Comisión Preparatoria de la
Autoridad Internacional de los
Fondos Marinos y del Tribunal
Internacional del Derecho del Mar

Anexo

CERTIFICADO

El Sr. Georges Duquin, Subdirector de Derecho del Mar, de Pesca y de la Antártida de la Dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Francesa y Jefe de la Delegación de Francia en la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar, certifica que el Sr. Ahmed Braham, de nacionalidad tunecina, nacido el 29 de noviembre de 1959 en M'Baken (Túnez), efectuó con éxito de noviembre de 1992 a septiembre de 1993 la pasantía en Francia prevista en el acuerdo relativo al cumplimiento de las obligaciones suscritas por los primeros inversionistas inscritos y sus Estados certificadores, de fecha 30 de agosto de 1990 (LOS/PCN/L.87, anexo) y aprobada el 31 de agosto de 1990 por la Comisión Preparatoria de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y del Tribunal Internacional del Derecho del Mar. El presente certificado se aplica igualmente a lo siguiente:

Tras haber sido elegido por la Oficina de la Comisión Preparatoria a recomendación del Grupo de Expertos en Capacitación, el Sr. Braham efectuó en Francia una pasantía en geología minera. La pasantía incluyó la capacitación siguiente:

1. Centro de Estudios Superiores de Exploración y Aprovechamiento de los Recursos Minerales (CESEV) de la Escuela Nacional Superior de Geología Aplicada de Nancy (noviembre de 1992 a mayo de 1993):

El Sr. Braham cursó estudios en las materias siguientes:

- Economía minera (economía de las materias primas, economía de los proyectos, economía de las técnicas);
- Yacimientos de minerales (geología, tecnología, problemas concretos);
- Bases del tratamiento de los minerales;
- Microinformática.

La capacitación se completó con visitas a establecimientos industriales.

Posteriormente, el Sr. Braham se presentó al Diploma de Estudios Superiores Especializados "Aprovechamiento de los recursos del subsuelo", opción "Exploración y geología minera", y obtuvo la nota media de 15,18/20 que le clasifica en el primer tercio de su promoción.

Como complemento del programa general, el Sr. Braham recibió una introducción a la geología de las materias primas submarinas (granulados, yacimientos sulfurados, nódulos, placeres marinos de estaño o diamantes).

Durante la pasantía en Nancy el Sr. Braham demostró gran seriedad y una apertura de espíritu sumamente amplia.

2. Oficina de Investigaciones Geológicas y Mineras (3 a 28 de mayo de 1993):

El Sr. Braham recibió capacitación complementaria en el Centro de Gestión de Datos Geológicos y Geofísicos de Orleans, del Servicio Geológico Nacional de la Oficina de Investigaciones Geológicas y Mineras.

El tema del complemento de capacitación fue la adquisición y la gestión de información.

A ese título, el Sr. Braham recibió capacitación en los logiciales más reciente e idiomas disponibles con respecto a los datos geológicos y geofísicos, la práctica de los bancos de datos en Francia, y la elaboración de mapas geológicos.

Durante su estancia en el Centro de Orleans de la Oficina de Investigaciones Geológicas y Mineras, el Sr. Braham demostró, con motivo de la adquisición de conocimientos nuevos y de su contacto con el Estado más reciente de la gestión de los datos geológicos y geofísicos en Francia, el elevado nivel de sus conocimientos propios y de su capacidad de adaptación.

3. Instituto Francés para el Aprovechamiento del Mar (IFREMER) (julio a septiembre de 1993):

El Sr. Braham efectuó una pasantía en la sede de IFREMER principalmente en el centro de ese instituto situado en Brest (Finistère). Estudió los medios de exploración y aprovechamiento de los yacimientos de nódulos polimetálicos de los fondos oceánicos, las características geológicas y mineras de dichos yacimientos, los diversos medios de procesamiento de los datos relativos a los mismos.

El Sr. Braham efectuó por otra parte un estudio de los datos adquiridos por AFERNOD en el curso de sus trabajos de exploración del norte del Océano Pacífico, en la zona "Clarion-Clipperton", aplicando programas computadorizados de evaluación de los yacimientos mineros.

En el curso de esa pasantía, el Sr. Braham demostró una notable aptitud para la adquisición de conocimientos en un campo nuevo. Supo por otra parte poner a beneficio su competencia profesional para aportar un juicio crítico de los métodos y los datos que le fueron presentados.

Al finalizar su pasantía, se estimó unánimemente que el Sr. Braham había manifestado cualidades profesionales y humanas excepcionales y había alcanzado plenamente los objetivos de la capacitación destinada a asegurar al personal de la futura Autoridad las mejores calificaciones posibles.
